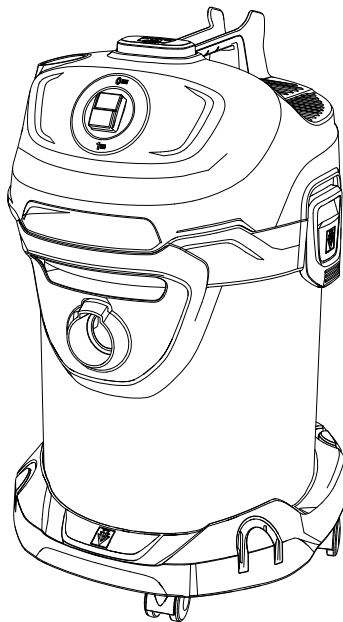
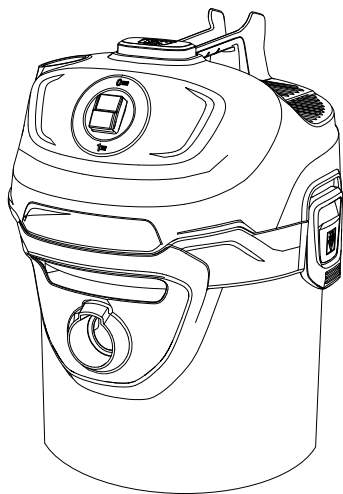


KÄRCHER

makes a difference

AD 2

AD 4 Premium



Deutsch	5
English	12
Français	18
Italiano	25
Nederlands	32
Español	39
Português	46
Dansk	53
Norsk	59
Svenska	65
Suomi	71
Ελληνικά	77
Türkçe	84
Русский	90
Magyar	98
Čeština	105
Slovenščina	111
Polski	117
Românește	124
Slovenčina	131
Hrvatski	137
Srpski	143
Български	150
Eesti	157
Latviešu	163
Lietuviškai	169
Українська	175
Қазақша	182
العربية	194

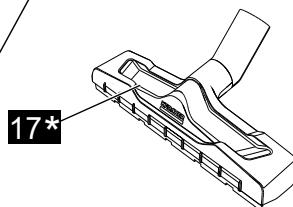
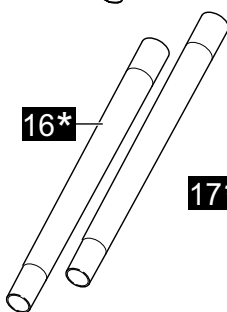
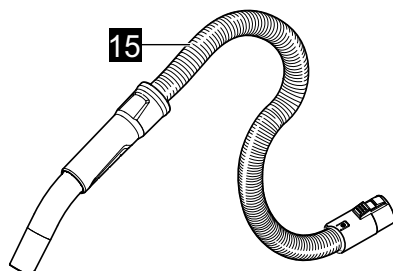
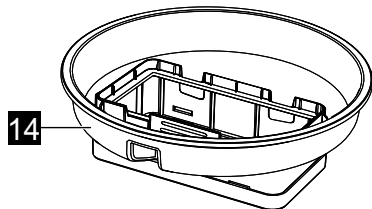
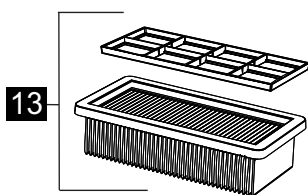
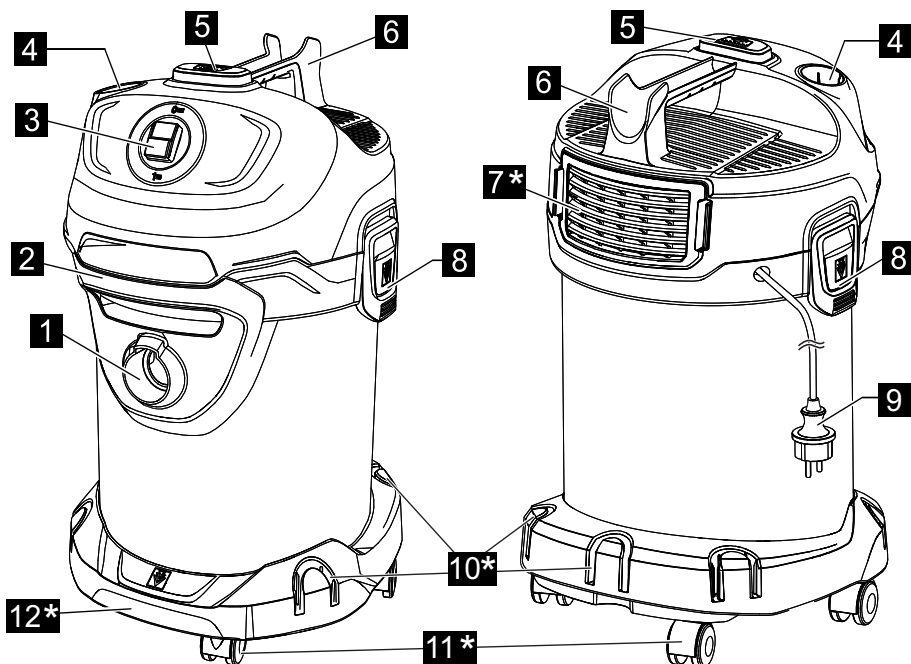
Register and win!
www.karcher.com/register-and-win



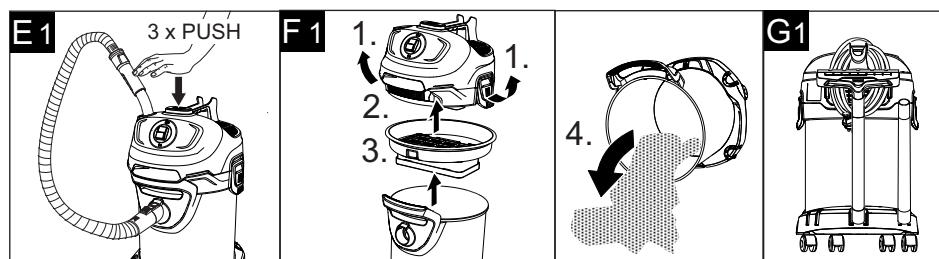
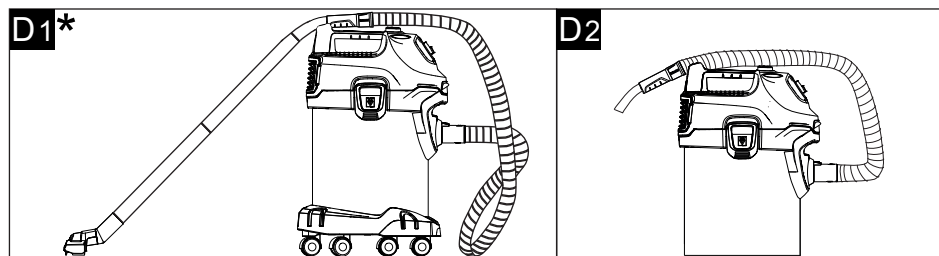
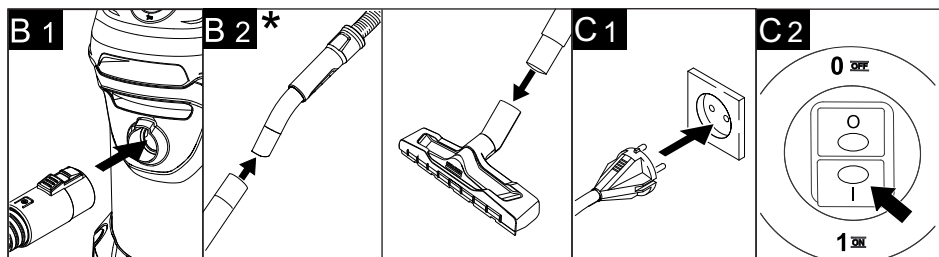
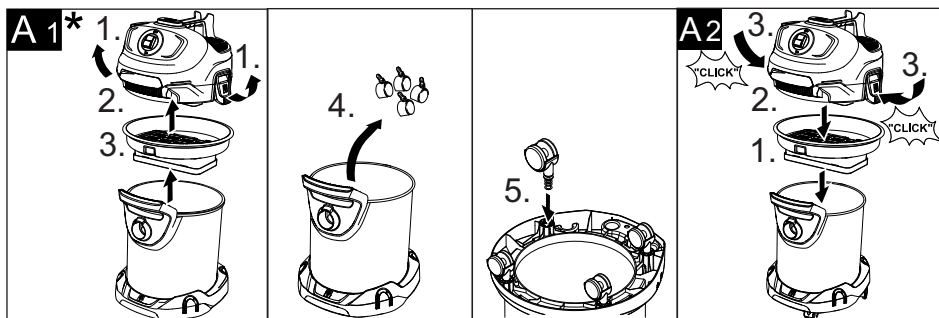
EAC

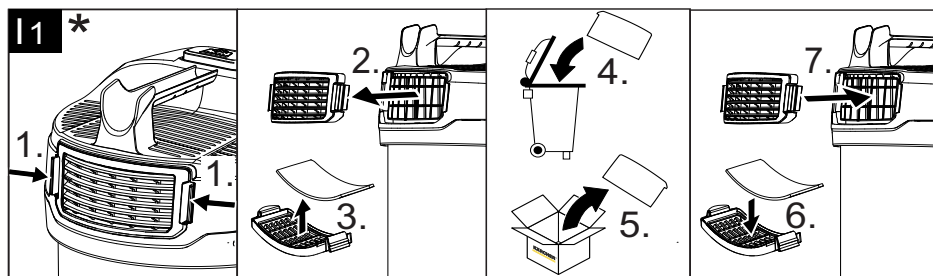
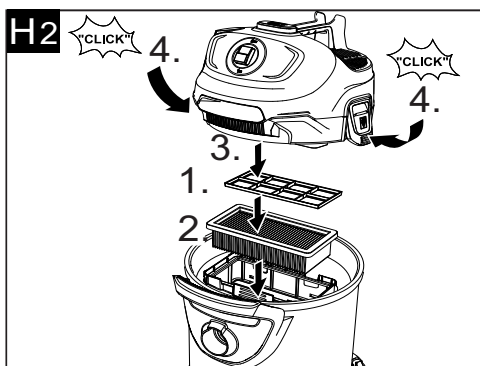
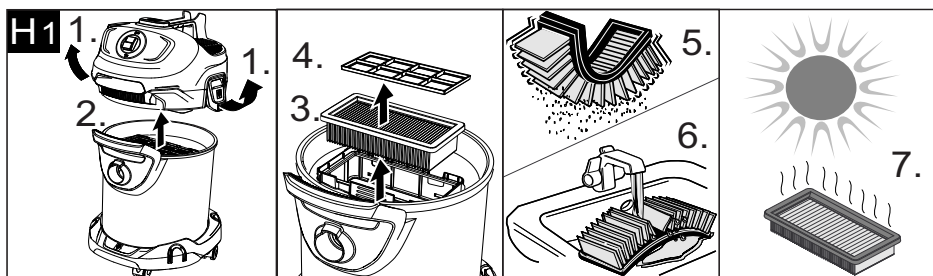


59676190 (05/17)



* AD 4 Premium





*AD 4 Premium

Sisukord

Üldmärkusi	ET	5
Ohutusalsed märkused	ET	6
Seadme osad	ET	9
Käsitsemine	ET	9
Korrashoid ja tehnohooldus	ET	9
Abi häirete korral	ET	10
Tehnilised andmed	ET	10

Üldmärkusi



Enne seadme esmakordset kasutuselevõttu lugege läbi originaalkasutusjuhend, toimige sellele vastavalt ja hoidke see hilisema kasutamise või uue omaniku tarbeks alles.

Seade tarnitakse 2 erinevas versioonis.

AD 2

AD 4 Premium laiendatud funktsioonide ja tarvikutega.

Sihipärane kasutamine

Tuha- ja kuivimur on eranditult ette nähtud isiklikuks kasutamiseks kodumajapidamises, mitte kaubanduslikuks otstarbeks.

Seade sobib:

- külma tuha kogumiseks kaminatest, korstendest, ahjudest, tuhatootsistest ja sarnastest tuhakogumiskohtadest.
- iga liiki jäme mustus, nagu näiteks liiv või kivikillustik.

AD 4 Premium:

Kaasasolev pörandadüüs ei sobi vaipadel kasutamiseks.

Tootja ei vastuta võimalike kahjude eest, mille põhjuseks on mittesihipärane kasutamine või vale käitamine.

Keskkonnakaitse



Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.



Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Palun likvideerige vanad seadmed seetõttu vastavate kogumissüsteemide kaudu.

Elektrilistes ja elektroonilistes seadmetes sisaldub tihti komponente, mis võivad valesti ümber käies või vale jäätmekäitluse korral olla ohuks inimeste tervisele ja keskkonnale. Neid komponente on aga seadme nõuetekohaseks tööks hädasti vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi panna olmeprügi hulka.

Lamevoltfiltri kõrvaldamine

Lamevoltfiltrid on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest.

Kui need ei sisalda sisseimetud aineid, mida on keelatud panna majapidamisjäätmete hulka, võib need utiliseerida tavaliste majapidamisjäätmetena.

Märkusi koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt:

www.kaercher.com/REACH

Garantii

Igas riigis kehtivad vastava volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad tõrked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiiuhtumisi korral palun pöörduda müüja või lähima volitatud hooldustöökoja poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

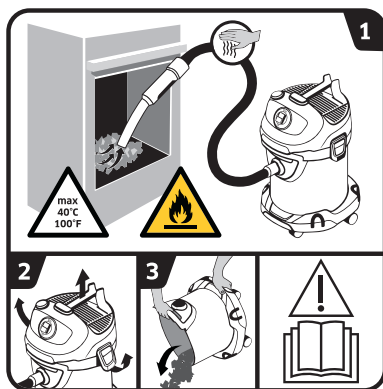
Klienditeenindus

Küsimuste ja rikete korral aitab teid KÄRCHER'i filiaal.

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

Seadmel olevad sümbolid



→ Lugege kasutusjuhendit.

- 1 HOIATUS:** Tuleohut süttivate materjalide tõttu. Tuha imemise käigus kontrollige pidevalt, et voolikud ja imur ei ole tulised. Imetava materjali temperatuur ei tohi olla üle 40 °C. Ära imege sisse niisket tuha. Ära imege sisse tahma või põlevaid aineid.
- 2-3** Et vältida materjali kogunemist, mis kujutavad endast tuleohtu allikat (nt saelaastud): pärast ja enne tuhaimeist avage imur vabas õhus, tühjendage ja puhastage.

Ohutuslased märkused

- Seadmele paigaldatud hoia- tus- ja teavitussildid edasta- vad tähtsat infot seadmega ohutuks töötamiseks.
- Lisaks käesolevas kasutusju- hendis toodud märkustele tu- leb järgida ka seadusandja üldisi ohutuslaseid ja õnne- tusjuhtumite vältimise eeskir- ju.

Ohuastmed

△ OHT

Osutab vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada tõsi- seid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

△ HOIATUS

Osutab võimalikule ohtlikule olu- korrale, mis võib põhjustada tõ- siseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

△ ETTEVAATUS

Viide võimalikule ohtlikule olu- korrale, mis võib põhjustada ker- geid vigastusi.

TÄHELEPANU

Viide võimalikule ohtlikule olu- korrale, mis võib põhjustada ma- teriaalset kahju.

Elektrilised komponendid

△ OHT

Elektrilöögi oht.

- Lülitage enne kõiki hooldus- töid seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.
- Remonditöid ja töid elektrilis- te komponentide juures tohib

teha ainult volitatud hooldus- töökoda.

- Võrgupistikut ega pistikupesa ei tohi kunagi puutuda niiske- te kätega.
- Enne igakordset kasutamist tuleb kontrollida, et võrgupis- tikuga toitejuhe oleks kahjus- tusteta. Kahjustatud toitekaa- bel lasta viivitamatult volita- tud hooldustöökodal/elektrikul välja vahetada. Kui toitekaa- bel on defektne, ei tohi seadet kasutada.
- Ärge kasutage küürimisva- hendeid, klaasi- või univer- saalpuhastusvahendeid!
- Ärge kastke seadet vette!
- Ärge kandke / transportige sseadet toitejuhtmest.
- Ärge tõmmake võrgukaablilt üle teravate servade ning väl- tige selle muljumist.
- Ärge tõmmake toitepistikut toitekaablist tirides pistikupe- sast välja.
- △ HOIATUS
- Seadet tohib ühendada ainult pistikupessa, mis on elektri- montööri poolt paigaldatud vastavalt standardile IEC 60364.
- Seadet tohib ühendada ainult vahelduvvoolutoitega. Võrgu- pinge peab vastama tüübisil- dile märgitud pingele.
- Ohutuskaalutlustel soovitame põhimõtteliselt kasutada sea- det rikkevoolu kaitselülitiga (maks. 30 mA).

- Töötades tõmmake toitekaabel täies ulatuses seadmest välja või kerige seadmelt maha.
- Nähtava suitsu tekke korral: tõmmake võrgupistik välja ja viige seade välja.

Ohutu käsitsemine

△ OHT

- Hoidke pakendikiled lastele kättesaamatuna - lämbumisohht!

△ HOIATUS

- Antud seadet ei tohi kasutada lapsed ega piiratud kehaliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või kogemuste ja/või teadmiste puudumisel.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lastele peab olema järelevalve tagamaks, et nad seadmega ei mängiks.
- Puhastamist ja kasutajahooldust ei tohi teostada lapsed ilma järelevalveta.

△ ETTEVAATUS

- Kui seade pikemat aega ei tööta, tuleb see pealülitist / seadme lülitist välja lülitada või toitepistik välja tõmmata.
- Ärge kunagi jätke seadet järelevalveta, kui see töötab.
- Iga kord pärast kasutamist ning enne iga puhastamist / hooldust tuleb seade välja lülitada ja võrgupistik välja tõmmata.

TÄHELEPANU

- Ärge kunagi imege ilma sisepandud lamevoltfiltrit ja

juurdekuuluvat raamita, muidu võib seade kahjustada saada.

- Kaitske seadet äärmuslike ilmastikutingimuste, niiskuse ja kuumuse eest.

Muud ohud

△ OHT

Plahvatusohht!

Mõned ained võivad imiõhu kee-
rises moodustada plahvatusoh-
liku auru või gaasisegu!

Ärge kunagi kasutage imurit
järgmiste ainete eemaldami-
seks:

- Plahvatusohtlikud või kerges-
tisütavad gaasid, vedelikud ja
tolm (reaktiivne tolmu)
- Reaktiivne metallitolm (nt alu-
miinium, magneesium, tsink)
ühenduses tugevasti leelise-
liste ja happeliste puhastus-
vahenditega
- Tulised, põlevad või hõõgu-
vad objektid temperatuuriga
üle 40°C. Tuleohht tempera-
tuuridel üle 40 °C.
- Ei sobi tervisele kahjuliku tol-
mu eraldamiseks (tolmuklass
L, M, H).
- Plahvatusohtlikes piirkonda-
des kasutamine on keelatud.
Lisaks võivad need ained kah-
justada seadme valmistamisel
kasutatud materjale.

△ HOIATUS

Tuleohht!

- Ärge koguge kuuma, hõõgu-
vat või põlevat tuhka.
Koguge ainult külma tuhka.

- Tolmumahutit tuleb tühjendada ja puhastada enne ja pärast iga kasutuskorda.
- Ärge kasutage paberist tolmu­kotti või sarnastest põlevatest materjalidest kotti.
- Ärge kasutage tuha imemiseks kaubandusest saada­vaid tolmuimejaid.
- Ärge hoidke tuhaimurit põle­vatel või polümeersetel alus­pindadel nagu nt vaipkatted või vinüülplaadid.
- Imege masinasse ainult luba­tud küttematerjali (nt loodusli­kud puuhalud, puubrikett/pui­dupelletid, pruun- ja kivisüsi) tuhka.
- Ärge imege masinasse nõge.
- Masinasse võetav materjal, mis väliselt tundub olevat jah­­tunud, võib seest veel tuline olla. Öhuvoolus võivad kuu­mad tuhaosakesed uuesti süttida.
- Liigutage metallist esemega tuhka, et kontrollida, kas see ei ole liiga tuline.
- Enne ahjude puhastamist jäl­gige kindlasti, et ahi oleks jah­­tunud.
- Oodake, kuni tuhk on täieli­kult jahtunud, enne kui alus­­tate puhastamist. Me ei soo­vita tuld kiiresti veega kustutada. Kamina materjal ei talu äkilisi temperatuurikõikumisi ja võivad tekkida praod.
- Kontrollige tuhka imedes pi­devalt, et imivoolikut ja seade ei läheks tuliseks. Kui märka-

te soojenemist, tuleb imur ko­heselt välja lülitada. Lahutage seade vooluvõrgust. Tühjen­dage tuha- ja kuivimur imeta­vast materjalist. Laske sead­mel vabas õhus järelvave all jahtuda.

⚠ **HOIATUS**

Vigastusoht!

- Vältige töötamist olukorras, kus düüs ja imitoru on pea läheduses.

⚠ **ETTEVAATUS**

- Et vältida transportimisel õn­netusjuhtumeid või vigastusi, tuleb jälgida seadme kaalu (vt tehnilised andmed).

Stabiilne asend

⚠ **ETTEVAATUS**

- Enne igasugust tegevust seadmega või seadme juures tuleb tagada stabiilne asend, et vältida seadme ümberkuk­kumisega seotud õnnetusjuh­­tumeid või vigastusi.

Ohutusseadised

⚠ **ETTEVAATUS**

- Ohutusseadised on mõeldud kasutaja kaitsmiseks ning neid ei tohi muuta ega neid mitteaktiivseks seada.

Seadme osad

Jooniseid vt volditaval leheküljel!



Selle seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Kontrollige lahti pakkides paki sisu. Kui tarvikuid on puudu või transpordikahjustuste korral teatage palun kaupmehele.

- 1 Imemisvooliku ühendus
- 2 Käepide
- 3 Seadmelüliti (SISSE/VÄLJA)
- 4 Filtripuhastussüsteemi ühendus
- 5 Filtri puhastamise klahv
- 6 Kandekäepide/kaablikonks/tugipositsioon
- 7 Heitõhuvõre ja heitõhufilter (juba masinas)
- 8 Mahuti lukk
- 9 Pistikuga toitekaabel
- 10 Lisavarustuse hoidik
- 11 Juhtratas
- 12 Käepide/rammimisvastane kaitse
- 13 Raamiga lamevoltfilter (juba masinas)
- 14 Filtrikorv
- 15 Käepidemega imivoolik
- 16 Imemistorud 2 x 0,5 m
- 17 Põrandadüüs

Käsitsemine

TÄHELEPANU

Lamevoltfilter ja juurdekuuluv raam peavad olema kasutamisel alati sisse pandud.

Enne seadme kasutuselevõttu

- Joonis **A1**
Eemaldage seadme pea ja võtke filtrikorv välja. Enne kasutuselevõttu paigaldage seadmele lahtiselt juuresolevad osad.
- Joonis **A2**
Pange filtrikorv kohale.
Pange seadme pea peale ja lukustage see.

Kasutuselevõtt

⚠ HOIATUS

Kontrollige, kas seade on pärast viimast puhastuskorda tühjendatud ja puhastatud.

Tolmukoti kasutamine ei ole lubatud.

Joonis **B1** - **B2**

Olenevalt varustusest

Tarvikute ühendamine.

- Suruge imivoolik liitmikku. Voolik fikseerub asendisse.
Väljavõtmiseks vajutage pöidlaga riivile ja tõmmake imivoolik välja.
- Torgake mõlemad imitorud kokku ja ühendage imivoolikuga.
- Pistke imitorud ja põrandadüüsid kokku.

Joonis **C1**

→ Ühendadage võrgupistik.

Joonis **C2**

→ Lülitage seade sisse.

Asend I: Imemisrežiim

Töö katkestamine

→ Lülitage seade välja.

Positsioon 0: Masin on välja lülitatud.

Joonis **D1**

→ Asetage imivoolik käepideme ja tarvikutega kaablikonksu lohku.

Joonis **D2**

→ Asetage imivoolik käepidemega kaablikonksu lohku.

Integreeritud filtripuhastussüsteem

Filtripuhastussüsteem on ette nähtud vahepuhastuseks suurte tuhakoguste imemisel.

Märkus: Filtri puhastussüsteemi abil saab määratud lamevoltfiltrit nupule vajutades puhastada, suurendades uuesti imivõimsust.

Joonis **E1**

→ Pistke imivooliku käepide seadme peas asuvasse filtripuhastussüsteemi liitmikusse. Vajutage filtripuhastusklahvi sisse lülitatud seadmel 3 x, oodates seejuures 4 sekundit üksikute vajutuste vahel.

Märkus: Olles mitu korda vajutanud filtri puhastamise klahvile, kontrollige mahuti täituvust. Vastasel korral võib mustus mahuti avamisel välja pääseda.

Töö lõpetamine

→ Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.

Tühjendage paak

Joonis **F1**

- Võtke seadme pea ära.
- Eemaldage filtrikorv.
- Tühjendage paak.
- Vajaduse korral puhastage lamevoltfiltrit.

Seadme ladustamine

Olenevalt varustusest

Joonis **G1**

→ Hoidke toitekaablit ja tarvikuid seadme juures.
Hoidke seadet kuivas ruumis.

Korrashoid ja tehnohooldus

- Puhastage seadet ja plastmassist tarvikuid tavalise plastmassipuhastusvahendiga.
- Vajaduse korral loputage paaki ja tarvikuid veega ja kuivatage enne uuesti kasutuselevõtmist.

Madalvoltfiltrit puhastamine

Märkus

Lamevoltfilter asub filtrikorvis.

Joonis **H1**

→ Eemaldage seadme pea. Võtke raam ja filter ära ja kloppige filter puhtaks. Puhastage filtrit vajadusel voolava vee all. Ärge hõõruge ega harjake filtrit. Enne paigaldamist laske korralikult kuivada.

Joonis H 2

- Seejärel pange uuesti kohale esmalt filtr ja seejärel raam.
- Pange seadme pea peale ja lukustage see.

Heitõhufiltri väljavahetamine

Soovitus: Hea filtreerimise tagamiseks vahetage heitõhufilter 1x aastas välja.

Joonis I 1

- Vajutage heitõhuvõre külgmised lapatsid sissepoole.
- Võtke heitõhuvõre heitõhufiltriga ära.
- Võtke heitõhufilter heitõhuvõrest välja.
- Utiliseerige kasutatud heitõhufilter.
- Asetage uus heitõhufilter heitõhuvõresse.
- Pange heitõhuvõre heitõhufiltriga uuesti sisse.

Abi häirete korral

Kahanev imemisvõimsus

Märkus:

Sissevõetav kogus võib erineda olenevalt imetavast materjalist.

Kui seadme imivõimsus muutub nõrgemaks, tuleb kontrollida järgmisi punkte.

- Tarvikud, imivoolik või imitorud on ummistunud.
- Eemaldage ummistus sobiliku abivahendiga.
- Lamevoltfilter ja/või jämeda mustuse filter on määratud.

Joonis E 1

- Viige läbi filtri puhastamine.

Joonis H 1

- Koputage lamevoltfiltrit ja puhastage voolava vee all.
- Vajaduse korral asendage lamevoltfilter uuega.
- Heitõhufilter on tugevalt määratud või seda ei vahetatud regulaarselt.

Joonis I 1

- Asendage vana heitõhufilter uuega.

Seade lülitub automaatselt välja

- Tarvikute (nt imivoolik, imitorud, heitõhufilter) ummistusest tingitud ülekuumenemise vältimiseks lülitub seade automaatselt välja (termokaitsekontakt).
- Eemaldage ummistus sobiliku abivahendiga.
- Viige läbi filtri puhastamine.
- Vt peatükki „Nõrgenev imemisvõimsus“.
- Pärast puhastamist ja jahtumist võib imemisrežiimi jälle jätkata.

Tehnilised andmed

AD 2

Pinge	220 - 240	V
Voolu liik	50-60	Hz
Nominaalne võimsustarve	600	W
Võrgukaitse (inertne)	10	A
Elektriohutusklass	II	
Kaal (ilma tarvikuteta)	4,4	kg
Mahuti maht	14	l
Tegevusraadius	5,3	m
Mõõtmed	ø 345 x 330 x 440	mm
Müratase L _{WA}	82	dB(A)

Tehniliste muudatuste õigused reserveeritud!

AD 4 Premium

Pinge	220 - 240	V
Voolu liik	50-60	Hz
Võrgukaitse (inertne)	10	A
Elektriohutusklass	II	
Kaal (ilma tarvikuteta)	5,3	kg
Mahuti maht	17	l
Tegevusraadius	7,0	m
Mõõtmed	ø 365 x 330 x 565	mm

Ökodesain vastavalt 666/2013-le

Energiaklass	A+	
Ligikaudne aastane energiatarbimine	20,1	kWh/a
Põranda vaipkatte puhastamise klass	-	
Kaasasolev põrandadüüs ei sobi vaipadel kasutamiseks.		
Kõvade põrandakatete puhastamise klass	B	
Tolmu emissiooniklass	B	
Müratase L _{WA}	80	dB(A)
Nominaalne võimsustarve	600	W

Tehniliste muudatuste õigused reserveeritud!